

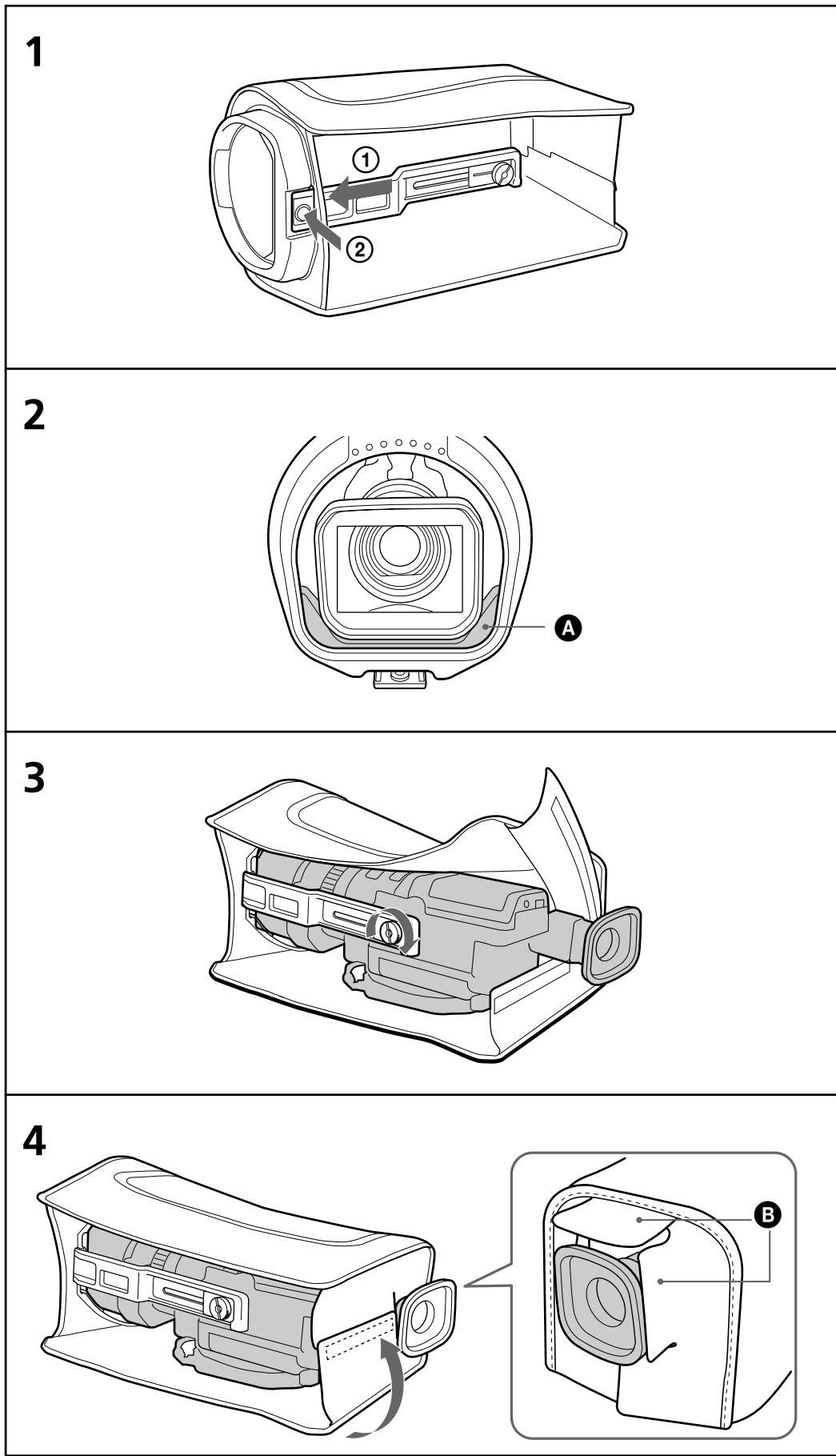
# Rain Jacket

## Housse imperméable

Operating Instructions/Mode d'emploi/  
Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/  
Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/  
Инструкция по эксплуатации/Istruzioni per l'uso/  
Manual de instruções/작동 지침서/تعليمات التشغيل/  
使用説明書/使用说明书

## LCR-VX2000A

© 2003 Sony Corporation Printed in Japan



### English

Thank you for purchasing Sony rain jacket LCR-VX2000A.

Before using the jacket, please read the instructions thoroughly, and retain it for future reference.

#### Attaching the rain jacket to the video camera recorder

**1 Snap the stay onto the rain jacket at the bottom of the front window.**

**2 Place the lens hood of the video camera recorder on the cushion on the inner side of the rain jacket front window.**

Adjust the position of the video camera recorder so that the lens hood is just located on the cushion (A) on the inner side of the front window of the jacket.

**3 Screw the stay onto the tripod screw hole of the video camera recorder to secure it.**

Attach the rain jacket so that there is about 3 mm of clearance allowed between the front window and the lens hood.

Make sure that the lower edges of both the lens hood and the cushion are parallel. Adjust the position if necessary.

**4 Pull out the eyecup through the rear opening of the jacket, and then, press the flaps in place to close the jacket.**

There is a protective cover (B) for the eyecup at the rear opening of the jacket. When pulling out the eyecup, be sure that the protective cover is outside the rain jacket.

### Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la housse imperméable Sony LCR-VX2000A. Avant d'utiliser cette housse, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le en vue de son utilisation ultérieure.

#### Fixation de la housse imperméable au caméscope

**1 Enclenchez le support sur la housse imperméable en bas de la fenêtre frontale.**

**2 Placez le pare-soleil du caméscope sur le coussinet à l'intérieur de la fenêtre avant de la housse imperméable.**

Positionnez le caméscope de sorte que le capuchon d'objectif soit situé sur le coussinet (A) situé à l'intérieur de la fenêtre frontale de la housse.

**3 Vissez le support dans le trou du trépied du caméscope pour le fixer.**

Fixez la housse imperméable de sorte qu'il y ait environ 3 mm d'espace libre entre la fenêtre frontale et le capuchon de l'objectif.

Vérifiez que les bords inférieurs du pare-soleil et du coussinet sont bien parallèles. Ajustez la position, le cas échéant.

**4 Sortez le viseur par l'ouverture arrière de la housse puis refermez les battants de la housse.**

Il existe une protection (B) pour le viseur dans l'ouverture arrière de la housse. Lorsque vous tirez sur le viseur, vérifiez que la protection est bien à l'extérieur de la housse imperméable.

### Deutsch

Danke, daß Sie sich für die Regenschutzhaube LCR-VX2000A von Sony entschieden haben.

Lesen Sie vor dem Gebrauch der Regenschutzhaube die folgenden Anweisungen bitte sorgfältig durch, und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

#### Anbringen der Regenschutzhaube am Camcorder

**1 Klemmen Sie die Strebe unten an die vordere Öffnung der Regenschutzhaube.**

**2 Legen Sie den Camcorder so in die Gegenlichtblende ein, daß die Gegenlichtblende auf den Polstern an der Innenseite der vorderen Öffnung der Regenschutzhaube liegt.**

Richten Sie den Camcorder so aus, daß die Gegenlichtblende genau auf dem Polster (A) an der Innenseite der vorderen Öffnung der Haube aufliegt.

**3 Schrauben Sie die Strebe an der Stativbohrung des Camcorders fest.**

Bringen Sie die Regenschutzhaube so an, daß zwischen der vorderen Öffnung und der Gegenlichtblende ein Spielraum von etwa 3 mm bleibt.

Beachten Sie, daß die Unterkanten der Gegenlichtblende und des Polsters parallel sein müssen. Richten Sie den Camcorder gegebenenfalls entsprechend aus.

**4 Klappen Sie das Okular auf, so daß es durch die hintere Öffnung der Haube ragt, und drücken Sie dann die Laschen an, um die Haube zu schließen.**

An der hinteren Öffnung der Haube befindet sich eine Schutzabdeckung (B) für das Okular. Achten Sie darauf, daß die Schutzabdeckung nach außen weist, wenn Sie das Okular herausziehen.

#### Notes on use

• **The sound of the tape travelling in the video camera recorder or of the rain striking the jacket may be recorded.**

• This rain jacket is not dust-proof, and does not protect against cold or condensation.

• Be sure to remove any accessories (conversion lens, lens cap, etc.) before attaching the rain jacket. However, the lens hood (LSF-S58) can be used with the rain jacket on.

• Heat may damage the rain jacket. Do not leave it in a place subject to direct sunlight or very high temperatures such as in a car with the windows closed, or near heat sources.

• If there is moisture condensation inside your video camera recorder, take off the rain jacket immediately. Then remove the cassette, switch off the video camera recorder, and leave it unused with the cassette compartment opened until the inside dries out. See the instructions of your video camera recorder for details.

• Be sure to take off the rain jacket when your video camera recorder is not in use.

• You can view the replayed video image through the clear window on the side of the rain jacket. Turn the LCD display outward to view the image.

### Español

Gracias por su adquisición de la funda impermeable LCR-VX2000A de Sony.

Antes de utilizar la funda, lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

#### Fijación de la funda impermeable a la videocámara

**1 Fije el refuerzo a la funda impermeable en la parte inferior de la ventana frontal.**

**2 Coloque el parasol del objetivo de la videocámara en la almohadilla situada en la parte interior de la ventana frontal de la funda impermeable.**

Ajuste la posición de la videocámara para que la cubierta del objetivo se sitúe justo encima de la almohadilla (A) de la cara interior de la ventana frontal de la funda.

**3 Atornille el refuerzo en el orificio del tornillo del trípode de la videocámara para fijarla.**

Coloque la funda impermeable de forma que queden unos 3 mm de separación entre la ventana frontal y la cubierta del objetivo.

Asegúrese de que estén paralelos los bordes inferiores del parasol del objetivo y de la almohadilla. Ajuste la posición según sea necesario.

**4 Tire del ocular a través de la abertura posterior de la funda y, a continuación, coloque las solapas en su sitio para cerrar la funda.**

En la apertura posterior de la funda, hay una cubierta de protección (B) para el ocular. Al extraer el ocular, asegúrese de que la cubierta protectora quede por fuera de la funda impermeable.

### Nederlands

Dank u voor uw aankoop van deze Sony regenhoes LCR-VX2000A.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens de hoes in gebruik te nemen en bewaar ze zodat u ze achteraf nog kunt raadplegen.

#### De regenhoes op de camcorder bevestigen

**1 Klik de steun vast in de regenhoes onderaan de kijkopening.**

**2 Plaats de lenskap van de camcorder op de kussentjes aan de binnenkant van de kijkopening in de regenhoes.**

Regel de positie van de camcorder zodat de lenskap precies op het kussentje (A) aan de binnenkant van de kijkopening in de regenhoes valt.

**3 Schroef de steun vast in het statiefschroefgat van de camcorder.**

Bevestig de regenhoes zodat er ongeveer 3 mm speling is tussen de kijkopening en de lenskap. De onderste randen van de lenskap en het kussentje moeten parallel lopen. Pas de positie desgewenst aan.

**4 Trek de oogdp door de opening achteraan in de regenhoes en sluit deze door de kleppen vast te drukken.**

Er is een beschermende rand (B) voor de oogdp aan de achterkant van de hoes. Als u de oogdp naar buiten trekt, moet de beschermende rand zich buiten de regenhoes bevinden.

### Svenska

Tack för att du visade oss förtroendet att köpa Sonys regnskydd LCR-VX2000A.

Innan du börjar använda regnskyddet ber vi dig att läsa igenom instruktionerna noggrant och sedan spara dem för framtida referenser.

#### Fästa regnskyddet runt videokameran

**1 Läs fast fäststaget vid regnskyddet på undersidan, under den främre öppningen.**

**2 Placera videokamerans motljusskydd på kudden innanför regnskyddets främre öppning.**

Rätta till kamerans läge så att motljusskyddet hamnar exakt på kudden (A) innanför regnskyddets främre öppning.

**3 Skruva fast fäststaget i videokamerans stativfäste så att det sitter fast ordentligt.**

Fäst regnskyddet så att det blir ett avstånd på ungefär 3 mm mellan den främre öppningen och motljusskyddet.

Se till att motljusskyddets och kuddens underkanter ligger parallellt med varandra. Rätta till läget om det skulle behövas.

**4 Dra fram ögonmusslan genom den bakre öppningen på regnskyddet och stäng det sedan genom att trycka flikarna på plats.**

På regnskyddets baksida finns ett skydd (B) för ögonmusslan. Se till att skyddet hamnar utanför regnskyddet när du drar fram ögonmusslan genom öppningen på baksidan.

#### Notas sobre el uso

• **Es posible que se grabe el sonido del transporte de la cinta de la videocámara o los golpes de la lluvia contra la funda.**

• Esta funda no es resistente al polvo ni protege contra el frío ni la condensación.

• Antes de colocar la funda impermeable, asegúrese de quitar todos los accesorios (objetivos de conversión, tapa del objetivo, etc.). No obstante, el parasol del objetivo (LSF-S58) puede utilizarse con la funda impermeable.

• El calor puede dañar esta funda impermeable. No la deje en lugares sujetos a la luz solar directa o a temperaturas muy altas, como en un automóvil con las ventanillas cerradas, ni cerca de fuentes de calor.

• Si se condensa humedad en el interior de la videocámara, quite la funda impermeable inmediatamente. A continuación, extraiga el videocasete, apague la videocámara y déjala sin utilizar con el compartimento de videocassetes abierto hasta que se seque el interior. Consulte las instrucciones de la videocámara para obtener información más detallada.

• Asegúrese de quitar la funda impermeable cuando la videocámara no esté en uso.

• Puede visualizar las imágenes de vídeo reproducidas a través de la ventana transparente situada en el lateral de la funda impermeable.

Orienta el visor LCD hacia fuera para poder ver la imagen.

#### Opmerkingen bij het gebruik

• **Het is mogelijk dat het geluid van de band die in de camcorder loopt of de regen die op de hoes druppelt, mee wordt opgenomen.**

• Deze regenhoes is niet stofdicht en biedt geen bescherming tegen koude noch condensatie.

• Verwijder eventuele accessoires (voorzetsels, lensdop, enzovoort) voordat u de regenhoes bevestigt. De lenskap (LSF-S58) kan echter ook worden gebruikt als de camcorder in de regenhoes is geplaatst.

• Hitte kan de regenhoes beschadigen. Laat ze daarom niet achter op een plaats waar ze is blootgesteld aan directe zonnestraling of zeer hoge temperaturen zoals in een auto met gesloten vensters of in de buurt van warmtebronnen.

• Bij condensvorming in uw camcorder moet u de regenhoes onmiddellijk verwijderen. Verwijder dan de cassette, zet de camcorder af en laat hem ongebruikt met geopende cassettehouder tot hij inwendig helemaal droog is. Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw camcorder.

• Verwijder altijd de regenhoes van de camcorder wanneer deze niet wordt gebruikt.

• U kunt de opname bekijken door het transparante venster in de zijkant van de regenhoes. Draai het LCD-scherm naar buiten om het beeld te kunnen bekijken.

#### Användning

• **Det kan under vissa förhållanden hända att ljudet från bandrörelserna inne i videokameran, eller ljudet av regnstänk mot regnskyddet kommer med i inspelningen.**

• Regnskyddet är inte dammtätt och skyddar heller inte mot kondensbildning pga. kyla.

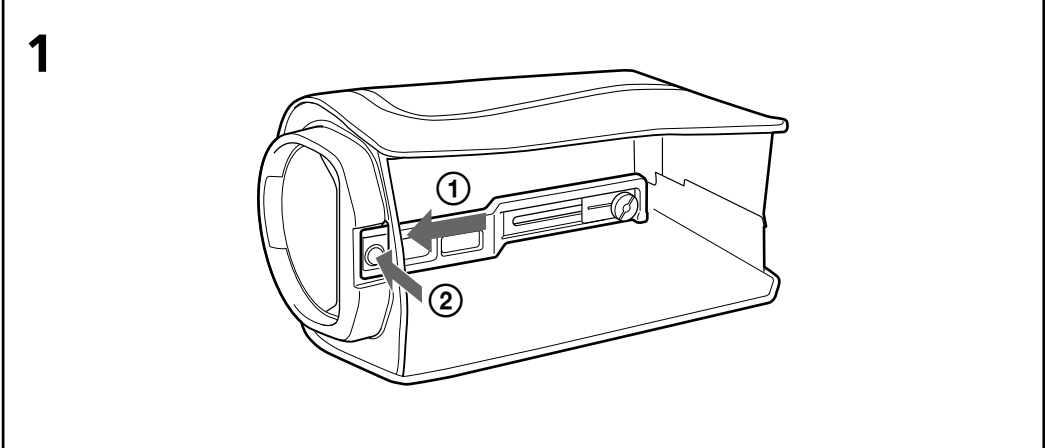
• Se till att ta bort eventuella tillbehör (konversionslins, linsskydd osv) innan du sätter fast regnskyddet. Däremot kan du låta motljusskyddet (LSF-S58) sitta kvar, det kan användas med regnskyddet.

• Regnskyddet kan skadas av värme. Lämna det inte på platser där det utsätts för direkt solljus eller där värmen kan bli hög, t.ex. i en bil med stängda fönster eller i närheten av värmekällor.

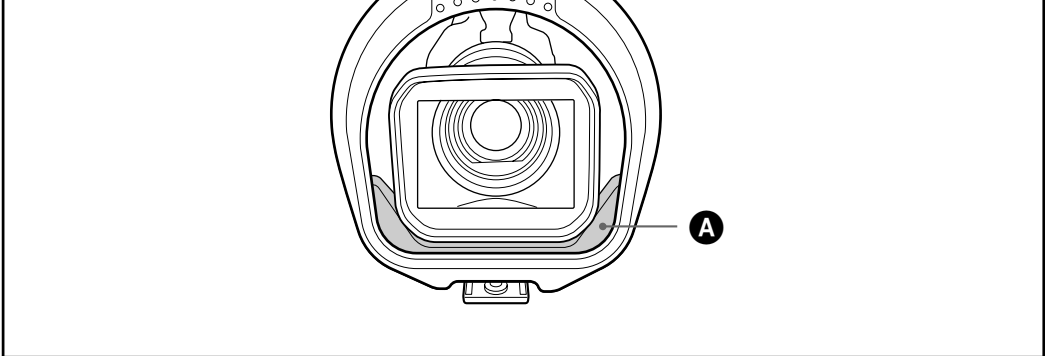
• Om det bildas kondens inne i videokameran bör du genast ta av regnskyddet. Ta sedan ur kassetten, stäng av kameran och låt den stå oanvänd med kassettfacket öppet tills kondensen har dunstat. Mer information finns i handledningen till videokameran.

• När du inte använder videokameran bör du ta av regnskyddet.

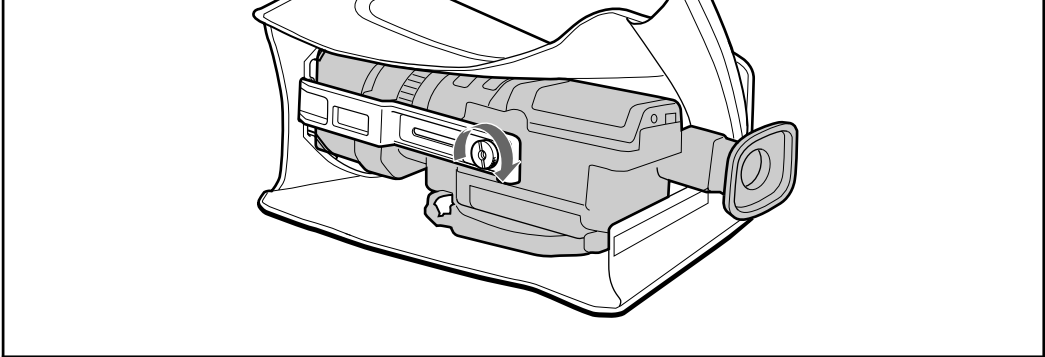
• Du kan se den inspelade bilden i det genomskinliga fönstret på sidan av regnskyddet. Om du vill se bilden vrider du LCD-skärmen utåt.



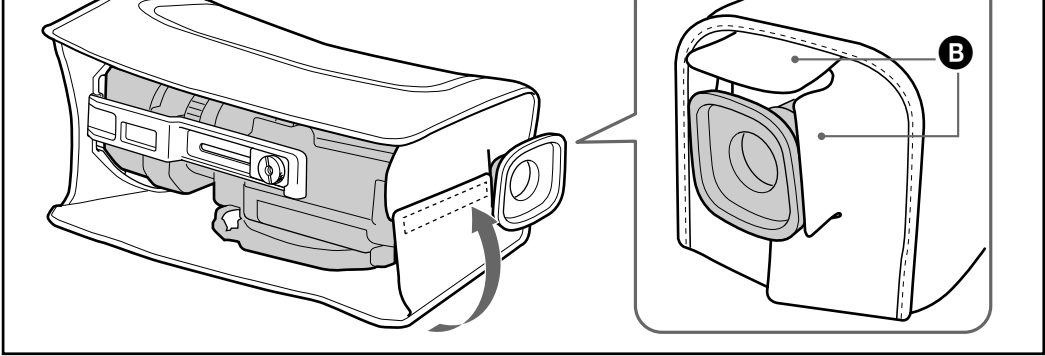
## 2



## 3



## 4



Благодарим за покупку чехла от дождя LCR-VX2000A фирмы SONY.
Перед использованием чехла внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее для дальнейшего справок.

### Прикрепление чехла от дождя к видеокамере.

**1 Пристегните опорную планку к чехлу в нижней части окошка для объектива.**

**2 Поместите бленду объектива видеокамеры на прокладку, расположенную на внутренней стороне переднего окна футляра для съемки под дождем.**
Отрегулируйте положение видеокамеры, чтобы бленда объектива совпала с прокладкой (A) на внутренней стороне переднего окна футляра.

**3 Вверните подставку в отверстие для штатива на видеокамере, чтобы закрепить ее.**
Прикрепите футляр для съемки под дождем, чтобы расстояние между передним окошком и блендой объектива было не более 3 мм. Проверьте, чтобы длинные края бленды объектива и прокладки были расположены параллельно. При необходимости отрегулируйте их положение.

**4 Вытащите окуляр через вырез в задней части чехла, а затем прижмите клапаны к соответствующим местам, чтобы закрыть чехол.**

В отверстия на задней стороне футляра имеется защитная крышка (B) для окуляра. Убедитесь, что при вытягивании окуляра защитная крышка выступает из футляра для съемки под дождем.

### Italiano

Grazie per avere acquistato la custodia impermeabile LCR-VX2000A di Sony.

Prima di utilizzare la custodia, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

### Applicazione della custodia impermeabile alla videocamera

**1 Fare scattare il fermo sulla custodia nella parte inferiore della finestra anteriore.**

**2 Posizionare il copriobiettivo della videocamera sul cuscinetto nella parte interna della finestra anteriore della custodia impermeabile.**
Regolare la posizione della videocamera in modo tale che il copriobiettivo venga a trovarsi sul cuscinetto (A) nella parte interna della finestra anteriore della custodia.

**3 Avvitare il fermo nel foro filettato del treppiede della videocamera per fissarlo.**

Applicare la custodia impermeabile in modo tale da lasciare circa 3 mm di spazio tra la finestra anteriore e il copriobiettivo.

Assicurarsi che le estremità inferiori del copriobiettivo e del cuscinetto siano parallele. Regolarne la posizione, se necessario.

**4 Fare uscire l'oculare dall'apertura posteriore della custodia, quindi spingere le alette in posizione per chiudere la custodia.**
In corrispondenza dell'apertura posteriore della custodia, si trova un coperchio di protezione (B) per l'oculare. Per estrarre l'oculare, assicurarsi che il coperchio di protezione si trovi al di fuori della custodia impermeabile.

### Português

### Português

Obrigado por ter adquirido a protecção contra a chuva LCR-VX2000A da Sony.
Antes de utilizar esta protecção, leia atentamente as instruções e guarde-as para futuras consultas.

#### Colocar a protecção na câmara de vídeo

**1 Encaixe a porca na protecção contra a chuva, na parte de baixo da janela frontal.**

**2 Coloque a protecção da objectiva da câmara de vídeo na almofada existente no lado de dentro da janela frontal da protecção contra chuva.**
Regule a posição da câmara de vídeo de maneira a que a protecção da lente fique encaixada na almofada (A) existente no lado de dentro da janela frontal da protecção contra chuva.

**3 Fixe o suporte aparafusando-o no orifício do parafuso para tripé da câmara de vídeo.**
Coloque a protecção contra chuva de maneira a deixar uma folga de cerca de 3 mm entre a janela frontal e a protecção da lente.
Verifique se as extremidades inferiores da protecção da objectiva e da almofada estão paralelas. Se necessário, corrija a posição.

**4 Puxe a ocular através da abertura posterior da protecção e faça pressão sobre as abas para a fechar.**

Existe uma tampa protectora (B) para a ocular na abertura traseira da protecção contra chuva. Quando puxar a ocular para fora, verifique se a tampa protectora não está dentro da protecção contra chuva.

### Note sull'utilizzo

- È possibile che durante il trasporto venga registrato il rumore prodotto dalla cassetta all'interno della videocamera in movimento o della pioggia sulla custodia.**
- La presente custodia impermeabile non è a prova di polvere e non protegge l'apparecchio dal freddo o dalla condensa.
- Assicurarsi di rimuovere eventuali accessori (obiettivo di conversione, copriobiettivo, ecc.) prima di applicare la custodia impermeabile. Tuttavia, è possibile utilizzare il copriobiettivo (LSF-S58) anche se la custodia è applicata.
- Il calore potrebbe danneggiare la custodia impermeabile. Si consiglia dunque di non lasciarla in luoghi soggetti a luce solare diretta o a temperature eccessivamente alte quali all'interno di un'auto con i finestrini chiusi o in prossimità di fonti di calore.
- Nel caso di formazione di condensa all'interno della videocamera, rimuovere immediatamente la custodia impermeabile. Quindi estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e non utilizzarla lasciando lo scomparto cassetta aperto fino a quando la condensa all'interno non sia completamente evaporata. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni della videocamera.
- Dopo l'utilizzo della videocamera, assicurarsi di rimuovere la custodia impermeabile.
- È possibile osservare l'immagine video in riproduzione attraverso la finestra trasparente sul lato della custodia impermeabile. Inclinare il display LCD verso l'esterno per visualizzare l'immagine.

### ملاحظات حول الاستعمال

- قد يتم تسجيل صوت حركة الشريط في الكاميرا الفيديو المسجلة او صوت المطر المتساقط على الحافظة.**
- الحافظة ضد المطر هذه ليست ضد الغبار، ولا تحمي ضد البرد او تكثف الرطوبة.
- تأكد من إزالة أيًا من الكاماليات (عدسة التحويل، غطاء العدسة، الخ) وذلك قبل تثبيت الحافظة ضد المطر. وعلى أية حال، يمكن استعمال قلمسوة العدسة (LSF-S58) اثناء وجود الحافظة ضد المطر.
- الحرارة قد تلحق الضرر بالحافظة ضد المطر. لا تتركها في موضع يكون معرضا لاشعة الشمس المباشرة او في اماكن ذات درجة حرارة مرتفعة مثل سيارة مغلقة التوافذ، او بالقرب من المصادر الحرارية.
- اذا تم تكثف للرطوبة داخل مسجل الكاميرا الفيديو، قم بنزع الحافظة ضد المطر فوراً. ثم قم بإزالة الكاسيت، ثم قم بتحويل مسجل الكاميرا الفيديو لوضع الأيقاف، واركبها بدون استعمال مع فتح حجرة الكاسيت الى أن يهف داخل الوحدة. راجع التعليمات لمسجل كاميرتاك الفيديو بخصوص التفاصيل.
- تأكد من نزع الحافظة ضد المطر عند عدم استعمال مسجل كاميرتاك الفيديو.
- بإمكانك مشاهدة صورة الفيديو المعاد عرضها من خلال النافذة الشفافة الموجودة على جانب الحافظة ضد المطر. قم بإدارة شاشة عرض الكريستال السائل الى الخارج لمشاهدة الصورة.

### 中文

### 中文

感谢您惠购 Sony 雨套 LCR-VX2000A。
在使用雨套以前，請先仔細閱讀說明書並安加保存以供將來參考。

#### 將雨套套裝在攝像機上

**1 將撐條固定於雨套前窗底部。**

**2 將攝像機鏡頭遮光罩放置在雨套前窗內側墊子上。**
調整攝像機的位置，使透鏡遮光罩正好在雨套前窗里面的墊子 (A) 上。

**3 將撐條撐到攝像機的三腳架螺絲孔中使其固定。**
套雨套時使前窗與透鏡遮光罩之間留有約 3mm 的間隙。
確保鏡頭遮光罩和墊子的底部邊緣平行。若有必要，請調整位置。

**4 從雨套後面開啓部分拉出眼罩，然後按上辦蓋關好雨套。**
在雨套的後開口處有一個眼罩保護蓋 (B)。拉出眼罩時，請確保保護蓋在雨套的外面。

### 中文

### 中文

感谢您购买 Sony LCR-VX2000A 雨套。
在使用雨套之前，请仔细阅读说明书，并妥善保存以供将来参考。

#### 將雨套套在攝像機上

**1 將撐條固定**在雨套的前窗底部。

**2 將攝像機鏡頭遮光罩放置在雨套前窗內側墊子上。**
調整攝像機的位置，以便鏡頭遮光罩正好位于雨套前窗內側的墊子 (A) 上。

**3 將撐條拧到攝像機的三腳架螺絲孔中使其固定。**
套上雨套時使前窗与鏡頭遮光罩之間留有約 3mm 的間隙。
確保鏡頭遮光罩和墊子的底部边缘平行。若有必要，請調整位置。

**4 將眼罩从雨套的后开口处拉出，然后按上盖子关好雨套。**
雨套的后开口处有一个眼罩保护盖 (B)。拉出眼罩时，請確保保护盖在雨套外面。

شكرا على شرائك الحافظة ضد المطر من سوني LCR-VX2000A.
قبل استعمال الحافظة، يرجى قراءة التعليمات بعناية، والاحتفاظ بها كمرجع في المستقبل.

### تثبيت الحافظة ضد المطر بمسجل الكاميرا الفيديو

**1 اسحب السناد على الحافظة ضد المطر على اسفل النافذة الامامية.**

**2 قم بوضع قلمسوة العدسة لمسجل الكاميرا الفيديو على الوسادة في الجانب الداخلي للنافذة الامامية للحافظة ضد المطر.**

قم بضغط موضع مسجل الكاميرا الفيديو بحيث تكون قلمسوة العدسة موجودة بالضغط على الوسادة (A) في الجانب الداخلي للنافذة الامامية للحافظة.

**3 قم بشد برغي السناد في تقب برغي الحامل الثلاثي الارجل لمسجل الكاميرا الفيديو لتأمينه.**

قم بتثبيت الحافظة ضد المطر مع السماح بتوفير مسافة حوالي ٣ مم بين النافذة الامامية وقلمسوة العدسة.

تأكد من كون الحواف السفلية لكل من قلمسوة العدسة والوسادة على شكل متوازي.

**4 اسحب حاضنة العين الى الخارج من خلال الفتحة الخلفية للحافظة، ومن ثم، اضغط اطراف التندلية بطريقة تغلق بها الحافظة.**

في الفتحة الخلفية للحافظة يوجد غطاء واقى (B) لحاضنة العين. عند القيام بسحب حاضنة العين للخارج، تأكد من كون الغطاء الواقى خارج الحافظة ضد المطر.

Русский
<span></span>
Благодарим за покупку чехла от дождя LCR-VX2000A фирмы SONY. Перед использованием чехла внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее для дальнейшего справок.
Прикрепление чехла от дождя к видеокамере.
<b>1 Пристегните опорную планку к чехлу в нижней части окошка для объектива.</b>
<b>2 Поместите бленду объектива видеокамеры на прокладку, расположенную на внутренней стороне переднего окна футляра для съемки под дождем.</b> Отрегулируйте положение видеокамеры, чтобы бленда объектива совпала с прокладкой (A) на внутренней стороне переднего окна футляра.
<b>3 Вверните подставку в отверстие для штатива на видеокамере, чтобы закрепить ее.</b> Прикрепите футляр для съемки под дождем, чтобы расстояние между передним окошком и блендой объектива было не более 3 мм. Проверьте, чтобы длинные края бленды объектива и прокладки были расположены параллельно. При необходимости отрегулируйте их положение.
<b>4 Вытащите окуляр через вырез в задней части чехла, а затем прижмите клапаны к соответствующим местам, чтобы закрыть чехол.</b> В отверстия на задней стороне футляра имеется защитная крышка (B) для окуляра. Убедитесь, что при вытягивании окуляра защитная крышка выступает из футляра для съемки под дождем.
Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония Страна-производитель: Япония

한국어
<span></span>
이번에 Sony 레인 자켓 LCR-VX2000A를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다. 자켓을 사용하시기 전에 본 사용 설명서를 자세히 읽으신 다음 장에에 필요한 경우를 위해 소중히 보관하여 주십시오.
레인 자켓을 비디오 카메라 레코더에 장착하기
<b>1 고정쇠를 레인 자켓의 프론트 창 밑면에 끼웁니다.</b>
<b>2 비디오 카메라 레코더의 렌즈 후드가 레인 자켓 프론트 창 안쪽의 쿠션에 놓습니다.</b> 렌즈 후드가 자켓의 프론트 창 안쪽의 쿠션(A)에 닿도록 비디오 카메라 레코더의 위치를 조절하십시오.
<b>3 고정쇠를 비디오 카메라 레코더의 삼각대 고정구에 조여서 고정합니다.</b> 프론트 창과 렌즈 후드 사이에 약 3mm의 틈이 생기도록 레인 자켓을 장착합니다. 렌즈 후드와 쿠션의 아래쪽 모서리가 서로 나란히 있는지 확인하십시오. 필요한 경우 위치를 조절합니다.
<b>4 자켓 뒷쪽 구멍으로 아이컵을 잡아 당긴 후에 덮개를 눌러서 자켓을 닫습니다.</b> 자켓의 뒤쪽 구멍에는 아이컵용 보호 커버(B)가 있습니다. 아이컵을 잡아 당길 때에는 보호 커버가 레인 자켓 바깥으로 나오도록 하십시오.
<b>사용상의 주의</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>비디오 카메라 레코더 안에서의 비디오 테이프 주행 소리나 자켓이 비에 맞는 소리가 녹음되는 경우가 있습니다.</b></li> <li>이 레인 자켓은 먼지를 방지할 수 없으며 지은이나 결로 현상에 대한 보호 기능도 없습니다. 레인 자켓을 장착하기 전에 반드시 모든 부속품(컨버전 렌즈, 렌즈 캡 등)을 분리해 놓으십시오. 그러나 렌즈 후드(LSF-S58)는 레인 자켓을끼운 상태에서도 사용할 수 있습니다.</li> <li>레인 자켓은 고온인 곳에서는 손상될 경우가 있습니다. 직사광선이 닿는 장소나 창문을 꼭 닫은 자동차 안 또는 난방기구 가까이 등 매우 고온이 되기 쉬운 장소에 방치하지 마십시오.</li> <li>비디오 카메라 레코더 내부에 결로 현상이 발생했을 때에는 즉시 레인 자켓을 벗겨 주십시오. 그런 다음에 카세트를 꺼내고 비디오 카메라 레코더의 스위치를 끈 후에 비디오 카세트실을 열고 내부의 수분이 증발될 때까지 사용하지 마십시오. 자세한 것은 비디오 카메라 레코더의 사용 설명서를 참조하여 주십시오.</li> <li>비디오 카메라 레코더를 사용하지 않을 때에는 반드시 레인 자켓을 벗겨 놓으십시오.</li> <li>제행하고 있는 비디오 영상을 레인 자켓 앞면의 투명창을 통해서 볼 수 있습니다. 영상을 보려면 LCD 화면을 오른쪽으로 돌려 놓으십시오.</li></ul>

عربي